



DE

EN

NL

DA

FR

ES

IT

PL

FI 02

PT 07

SV 12

NO 17

TR 22

RU 27

UK 32

CS 37

ET

RO

BG

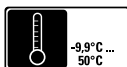
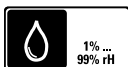
EL

SL

HU

SK

HR



## Laserliner



Lue käyttöohje, oheinen lisälehti "Takuu- ja muut ohjeet" sekä tämän käyttöohjeen lopussa olevan linkin kautta löytyvät ohjeet ja tiedot kokonaan. Noudata annettuja ohjeita. Säilytä nämä ohjeet ja anna ne mukaan laserlaitteen seuraavalle käyttäjälle.

## Toiminnot / Käyttö

Mittari mittaa CO<sub>2</sub>-pitoisuuden ja arvioi sisäilman laadun. Mitattu arvo luokitellaan neliportaisella asteikolla; sisäilman laatu on korkealaatuinen, hyvä, kohtalainen tai huono. Mittaustulos näytetään helposti ymmärrettävällä kuvakkeella. Kaksi alinta tasoa ilmaistaan merkkivalolla ja äänimerkillä. Käyttäjä saa myös ilmanvaihtosuosituksen sisäilman laadun parantamiseksi. Laitte mittaa myös ilmankosteuden ja lämpötilan sekä näyttää kellonajan.

## Yleiset turvallisuusohjeet

- Käytä laitetta yksinomaan ilmoitettuun käyttötarkoitukseen teknisten tietojen mukaisesti.
- Laitteen rakenteeseen ei saa tehdä muutoksia.
- Älä aseta laitetta mekaanisen kuorman, korkean lämpötilan tai voimakkaan värin aiheuttaman rasituksen alaiseksi.
- Laitetta ei saa käyttää, jos yksi tai useampi toiminto ei toimi.
- Käytä tätä laitetta vain sisätiloissa. Suojaa laite kosteudelta ja sateelta. Sähköiskun vaara.
- Käytä vain alkuperäisiä tarvikkeita. Väärien tarvikkeiden käyttö aiheuttaa takuun raukeamisen.
- Laturin kanssa on ehdottomasti kiellettyä käyttää jatkojohtoa tms. tarviketta, jolla ei ole valmistajan hyväksyntää. Palovaara, sähköiskun vaara ja muun tapaturman vaara.

## Turvallisuusohjeet

### Sähkömagneettinen säteily

- Mittari täyttää turvallisuutta ja sähkömagneettista yhteensopivuutta koskevat määräykset ja raja-arvot direktiivien 2014/35/EU (pienjännitedirektiivi (LVD)) ja 2014/30/EU ja (sähkömagneettinen yhteensopivuus (EMV)) mukaisesti.
- Umarex GmbH & Co KG vakuuttaa, että AirMonitor CO<sub>2</sub>-sähkölaite on eurooppalaisen pienjännitedirektiivin 2014/35/EU (LVD) ja EMC-direktiivin 2014/30/EU vaatimusten ja muiden säännösten mukainen. EU-vaatimusten mukaisuusvakuutuksen koko teksti on saatavilla osoitteesta:

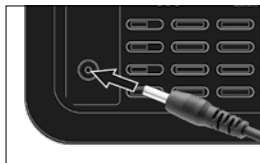
<https://laserliner.com>



Huomaa käyttörajoitukset esim. sairaaloissa, lentokoneissa, huoltoasemilla ja sydäntahdistimia käyttävien henkilöiden läheisyydessä. Säteilyllä voi olla vaarallisia vaikutuksia sähköisissä laitteissa tai se voi aiheuttaa niihin häiriöitä.

## Käyttö verkkojännitteellä

Laite toimii oheisella verkkolaitteella.





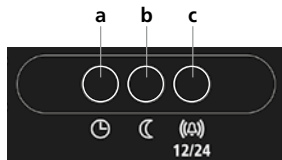
- 1 Laite toimii oheisella verkkolaitteella.
- 2 Lämpötila, mittayksikkö °C
- 3 Kellonaika 12/24 h
- 4 Äänimerkki
- 5 Mitattu CO<sub>2</sub>-arvo
- 6 Ilmankosteus



- a Kellonajan asetuspainike
- b Yötoimintopainike näytön himmentämiseksi yön ajaksi
- c Painike hälytys ON/OFF  
Vaihtopainike 12/24 h  
näytön välillä
- d Verkkolaitteen liitäntä

## Ajan asettaminen

- 1) Pidä kellopainiketta (a) painettuna 3 sekuntia. Tuntinäyttö vilkkuu.
- 2) Vaihda minuuttien asettamiseen kellopainiketta (a) painamalla.
- 3) Aseta tunnit ja minuutit yötoiminto- (b) ja hälytyspainikkeilla (c).











## Kalibrointi

Mittarissa on automaattinen itsekalibrointi. Kun laite on jatkuvasti päällä, kalibrointi tehdään noin 10 päivän välein, jotta saavutetaan haluttu tarkkuus.

## PPM-lyhenne

Ilman hiilidioksidipitoisuus ilmoitetaan yksiköllä parts-per-million (hiukkasta miljoonaa kohti), lyhyesti ppm. Neliportainen luokittelu vastaa eurooppalaista EN 13779 -standardia, jolla luokitellaan sisäilman laatu sen hiilidioksidipitoisuuden mukaan.

## Hiilidioksidipitoisuuden (CO<sub>2</sub>) ilmaisimien

			
PPM	PPM	PPM	PPM
< 801	> 801~1000	> 1001~1400	> 1401~9999
		Hälytys Tuuleta	Hälytys Tuuleta ehdottomasti
		 	 

## Ohjeet huoltoa ja hoitoa varten

Puhdista kaikki osat nihkeällä kankaalla. Älä käytä pesu- tai hankausaineita äläkä liuottimia. Säilytä laite puhtaassa ja kuivassa paikassa.

Laitetta saavat huoltaa vain valtuutetut huoltoteknikot. Laite on huollettava aina, jos se on vaurioitunut jollakin tavalla, esim. jos virtajohto tai -pistoike on vaurioitunut, laitteeseen on päässyt nestettä tai vieras esine, jos laite on ollut sateessa tai altistunut kosteudelle, jos se ei enää toimi normaalisti tai jos se on pudonnut.

## Tekniset tiedot (Tekniset muutokset mahdollisia. Rev22W03)

Mittaussuure	Hiilidioksidipitoisuus (CO <sub>2</sub> ) Ympäristölämpötila, Ilmankosteus
<b>Ympäristölämpötila</b> Mittausalue Tarkkuus	-9,9°C ... 50°C ± 1°C
<b>Ilmankosteus</b> Mittausalue (suhteellinen) Tarkkuus (absoluuttinen) Ilmankosteus (suhteellinen)	0% ... 100% ± 3% (30% ... 70%) ± 5% (0% ... 30%, 70% ... 100%)
<b>Hiilidioksidi (CO<sub>2</sub>)</b> Mittausalue Tarkkuus	400 ... 9999 ppm ± 50 ppm
Anturityyppi	NDIR CO <sub>2</sub>
Virransaanti	Verkkolaite 5 V/DC / 1 A
Käyttöympäristö	0°C ... 40°C, ilmankosteus maks. 80% rH, ei kondensoituva, asennuskorkeus maks. 2000 m merenpinnasta
Varastointiolosuhteet	-10°C ... 60°C, ilmankosteus maks. 80% rH, ei kondensoituva
Mitat (L x K x S)	90 x 91 x 33 mm
Paino	130 g (ilman verkkolaite)

## EY-määräykset ja hävittäminen

Laite täyttää kaikki EY:n sisällä tapahtuvaa vapaata tavaravaihtoa koskevat standardit.

Tämä tuote on sähkölaite. Se on kierrätettävä tai hävitettävä vanhoja sähkö- ja elektroniikkalaitteita koskevan EY-direktiivin mukaan.

Lisätietoja, turvallisuus- yms. ohjeita:

<https://laserliner.com>



**!** Leia completamente as instruções de uso, o caderno anexo "Indicações adicionais e sobre a garantia", assim como as informações e indicações atuais na ligação de Internet, que se encontra no fim destas instruções. Siga as indicações aí contidas. Guarde esta documentação e junte-a ao dispositivo se o entregar a alguém.

## **Função / Finalidade de aplicação**

O aparelho de medição determina e avalia a concentração de CO<sub>2</sub> no ar ambiente interior. A classificação do valor medido é realizada nos quatro níveis de qualidade do ar interior elevada, média, moderada e baixa, sendo indicada com um símbolo de fácil compreensão. Nos dois níveis mais baixos, o utilizador recebe um sinal visual e acústico e, conseqüentemente, uma recomendação de ventilação. Das outras funções fazem parte a indicação de humidade do ar, temperatura e hora.

## **Indicações gerais de segurança**

- Use o aparelho exclusivamente conforme a finalidade de aplicação dentro das especificações.
- Não é permitido alterar a construção do aparelho.
- Não exponha o aparelho a esforços mecânicos, temperaturas elevadas ou vibrações fortes.
- Não é permitido usar o aparelho se uma ou mais funções falharem.
- Use este aparelho apenas em espaços fechados e não o exponha a humidade nem a chuva. Caso contrário, existe o perigo de choque elétrico.
- Use exclusivamente os acessórios originais. Se forem usados acessórios errados, a garantia é anulada.
- Nunca use cabos de extensão ou equipamentos semelhantes nem acessórios não autorizados pelo fabricante, em combinação com o carregador, uma vez que isso pode provocar perigo de incêndio, risco de choque elétrico ou ferimento de pessoas.

## Indicações de segurança

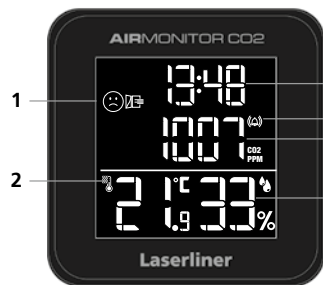
Lidar com radiação eletromagnética

- O aparelho de medição cumpre as especificações e os limites para a segurança e compatibilidade eletromagnética, conforme previsto na diretivas 2014/35/UE (baixa tensão / LVD) e 2014/30/UE (compatibilidade eletromagnética / CEM).
- A Umarex GmbH & Co KG declara que o aparelho elétrico AirMonitor CO<sub>2</sub> corresponde aos requisitos e restantes disposições da diretiva europeia relativa a baixa tensão 2014/35/UE (LVD) e da diretiva de CEM 2014/30/UE.
- O texto completo da declaração de conformidade da UE está disponível no seguinte endereço de Internet: <https://laserliner.com>

- !** Observar limitações operacionais locais, como p. ex. em hospitais, aviões, estações de serviço, ou perto de pessoas com pacemakers. Existe a possibilidade de uma influência ou perturbação perigosa de aparelhos eletrônicos e devido a aparelhos eletrônicos.

## Funcionamento com unidade de alimentação

O aparelho é usado com a unidade de alimentação fornecida.



- 1 Visualização do indicador de dióxido de carbono (CO<sub>2</sub>) (símbolo smiley/de ventilação)
- 2 Indicação de temperatura unidade de medição °C
- 3 Indicação da hora no modo de 12/24 horas
- 4 Alarme acústico
- 5 Indicação do valor medido de CO<sub>2</sub>
- 6 Indicação da humidade do ar

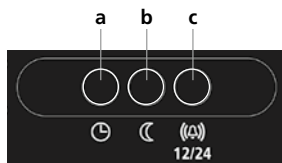




- a** Tecla de relógio para regular a hora
- b** Tecla de modo noturno para escurecer o visor à noite
- c** Tecla de alarme ON/OFF  
Tecla do modo de hora para mudar para 12/24 horas
- d** Ligaç o para unidade de alimenta o

## Regula o das horas

- 1) Manter premida a "Tecla de rel gio" (a) durante 3 segundos. A indica o das horas pisca.
- 2) Carregar na "Tecla de rel gio" (a) para mudar para a regula o dos minutos.
- 3) Regula o das horas/minutos com as teclas "Modo noturno" (b) e "Alarme" (c).











## Calibragem

O aparelho de medi o tem uma calibragem autom tica. Em estado constantemente ligado, aproximadamente em cada 10 dias   realizado um ajuste da calibragem para alcan ar a precis o prevista.

## Explica o PPM

O teor de CO<sub>2</sub> no ar   indicado na unidade parts per million (partes por milh o), na forma abreviada ppm. Os quatro n veis de qualidade correspondem   norma europeia EN 13779 sobre a avalia o da qualidade do ar interior em fun o do teor de CO<sub>2</sub>.

## Visualização do indicador de dióxido de carbono (CO<sub>2</sub>)

			
PPM	PPM	PPM	PPM
< 801	> 801~1000	> 1001~1400	> 1401~9999
		Sinal acústico de alarme Ventilar	Sinal acústico de alarme Ventilar com urgência
		 	 

### Indicações sobre manutenção e conservação

Limpe todos os componentes com um pano levemente húmido e evite usar produtos de limpeza, produtos abrasivos e solventes.

Armazene o aparelho num lugar limpo e seco.

Todos os trabalhos de manutenção podem ser realizados exclusivamente por técnicos de manutenção qualificados. Os trabalhos de manutenção são sempre necessários se o aparelho tiver sido danificado de algum modo, como p. ex. se houver danificação do cabo elétrico ou da ficha, se tiverem entrado líquidos ou objetos estranhos no aparelho, se tiver sido exposto a chuva ou humidade, se já não funcionar corretamente ou se tiver sido deixado cair.

## Dados técnicos (Sujeito a alterações técnicas. Rev22W03)

Grandeza a medir	Concentração de dióxido de carbono (CO <sub>2</sub> ) Temperatura ambiente, Humidade do ar
<b>Temperatura ambiente</b> Gama de medição Precisão	-9,9°C ... 50°C ± 1°C
<b>Humidade do ar</b> Gama de medição (relativa) Precisão (absoluta) Humidade do ar (relativa)	0% ... 100% ± 3% (30% ... 70%) ± 5% (0% ... 30%, 70% ... 100%)
<b>Dióxido de carbono (CO<sub>2</sub>)</b> Gama de medição Precisão	400 ... 9999 ppm ± 50 ppm
Tipo de sensor	NDIR CO <sub>2</sub>
Abastecimento de corrente	Unidade de alimentação 5V/DC / 1A
Condições de trabalho	0°C ... 40°C, humidade de ar máx. 80% rH, sem condensação, altura de trabalho máx. de 2000 m em relação ao NM (nível do mar)
Condições de armazenamento	-10°C ... 60°C, humidade de ar máx. 80% rH, sem condensação
Dimensões (L x A x P)	90 x 91 x 33 mm
Peso	130 g (sem unidade de alimentação)

## Disposições da UE e eliminação

O aparelho respeita todas as normas necessárias para a livre circulação de mercadorias dentro da UE.

Este produto é um aparelho elétrico e tem de ser recolhido e eliminado separadamente, conforme a diretiva europeia sobre aparelhos elétricos e eletrónicos usados.

Mais instruções de segurança e indicações adicionais em:

<https://laserliner.com>



! Läs igenom hela bruksanvisningen, det medföljande häftet "Garanti- och tilläggsanvisningar" samt aktuell information och anvisningar på internetlänken i slutet av den här instruktionen. Följ de anvisningar som finns i dem. Dessa underlag ska sparas och medfölja enheten om den lämnas vidare.

### Funktion / Användningsområde

Mätinstrumentet bestämmer och bedömer CO<sub>2</sub>-koncentrationen i inomhusluften. Klassificeringen av det uppmätta värdet sker i de fyra nivåerna hög, mellan måttlig och låg inomhusluftkvalitet och visas med en lättförståelig symbol. Vid de två lägsta nivåerna får användaren en optisk samt en akustisk signal och därmed en ventilationsrekommendation. Till de övriga funktionerna hör uppgifterna om luftfuktighet, temperatur och tid.

### Säkerhetsföreskrifter

Kontakt med elektromagnetisk strålning

- Använd enheten uteslutande på avsett sätt inom specifikationerna.
- Det är inte tillåtet att förändra enhetens konstruktion.
- Utsätt inte apparaten för mekanisk belastning, extrema temperaturer eller kraftiga vibrationer.
- Enheten får inte användas, om en eller flera funktioner upphör att fungera.
- Den här apparaten får endast användas inom slutna rum, och inte utsättas för fukt eller regn, då detta kan utgöra en risk för en elektrisk stöt.
- Använd endast originaltillbehör. Om felaktigt tillbehör används gäller inte garantin.
- Använd aldrig förlängningskabel eller liknande, eller tillbehör som inte är godkänt av tillverkaren tillsammans med laddningsaggregatet, då det kan innebära brandfara, risk för en elektrisk stöt eller skada på person.

## Säkerhetsföreskrifter

Kontakt med elektromagnetisk strålning

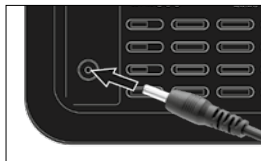
- Mätinstrumentet uppfyller föreskrifterna och gränsvärdena för säkerhet och elektromagnetisk kompatibilitet enligt riktlinjerna 2014/35/EU (lågspänningsdirektiv/LVD) och 2014/30/EU (elektromagnetisk kompatibilitet/EMV).
- Härmed förklarar Umarex GmbH & Co KG, att den elektriska enheten AirMonitor CO<sub>2</sub> uppfyller kraven och övriga bestämmelser enligt det europeiska lågspänningsdirektivet 2014/35/EU (LVD) och EMV-riktlinjen 2014/30/EU. Hela texten för EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande internetadress: <https://laserliner.com>



Lokala driftsbegränsningar, t.ex. på sjukhus, flygplan, bensinstationer eller i närheten av personer med pacemaker ska beaktas. Det är möjligt att det kan ha en farlig påverkan på eller störa elektroniska apparater.

## Drift med nätaggregat

Enheten drivs med det medföljande nätaggregatet.





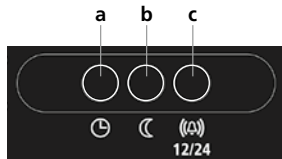
- 1 Visning indikator koldioxid (CO<sub>2</sub>) (Smiley-/ventilationssymbol)
- 2 Temperaturmätare mätenhet °C
- 3 Visning av tiden i 12/24-timmarsformat
- 4 Akustiskt larm
- 5 CO<sub>2</sub> mätvärdesvisning
- 6 Visning av luftfuktighet



- a Klockknapp för att ställa in tiden
- b Knapp för nattläge för att dimma displayen på natten
- c Larmknapp PÅ/AV Knapp för timläge för att ställa om till 12/24 tim.
- d Nätadapteranslutning

## Nätadapteranslutning

- 1) Håll "klockknappen" (a) intryckt i 3 sekunder. Timvisningen blinkar.
- 2) Tryck på "klockknappen" (a) för att byta till minutinställningen.
- 3) Inställning av timmar/minuter med knapparna "nattläge" (b) och "larm" (c).









## Kalibrering

Mätinstrumentet har en automatisk självkalibrering. Vid kontinuerligt påslaget tillstånd justeras kalibreringen ca var tionde dag för att uppnå den avsedda noggrannheten.

## Förklaring PPM

CO<sub>2</sub>-halten i luften anges i enhetsdelarna per miljon (antal per miljon), förkortat ppm. De fyra kvalitetsnivåerna motsvarar den europeiska standarden SS-EN 13779 för bedömning av inomhusluftkvaliteten beroende på CO<sub>2</sub>-halten.

## Visning indikator koldioxid (CO<sub>2</sub>)

			
PPM	PPM	PPM	PPM
< 801	> 801 ~ 1000	> 1001 ~ 1400	> 1401 ~ 9999
		Larmsignal ventilera  ((🔔))	Larmsignal ventilera genast  ((🔔))

## Anvisningar för underhåll och skötsel

Rengör alla komponenter med en lätt fuktad trasa och undvik användning av puts-, skur- och lösningsmedel. Förvara apparaten på en ren och torr plats.

Allt underhållsarbete får endast utföras av kvalificerad underhållspersonal. Underhållsarbete är alltid nödvändigt när enheten har skadats på något sätt, t.ex. om elkabeln eller kontakten har skadats, om vätska eller främmande föremål har kommit in i enheten, om den har utsatts för regn eller fukt, om den inte längre fungerar som den ska eller har tappats.

**Tekniska data** (Med reservation för tekniska ändringar. Rev22W03)

Mätstorhet	Koncentration koldioxid (CO <sub>2</sub> ) Omgivningstemperatur, Luftfuktighet
<b>Omgivningstemperatur</b> Mätområde Noggrannhet	-9,9°C ... 50°C ± 1°C
<b>Luftfuktighet</b> Mätområde (relativ) Noggrannhet (absolut) Luftfuktighet (relativ)	0% ... 100% ± 3% (30% ... 70%) ± 5% (0% ... 30%, 70% ... 100%)
<b>Koldioxid (CO<sub>2</sub>)</b> Mätområde Noggrannhet	400 ... 9999 ppm ± 50 ppm
Sensortyp	NDIR CO <sub>2</sub>
Strömförsörjning	Nätadapter 5V/DC / 1A
Arbetsbetingelser	0°C ... 40°C, luftfuktighet max. 80% rH, icke-kondenserande, arbetshöjd max. 2 000 m över havet
Förvaringsbetingelser	-10°C ... 60°C, luftfuktighet max. 80% rH, icke-kondenserande
Mått (B x H x D)	90 x 91 x 33 mm
Vikt	130 g (utan nätadapter)

**EU-bestämmelser och kassering**

Apparaten uppfyller alla nödvändiga normer för fri handel av varor inom EU.

Den här produkten är en elektrisk apparat och den måste sopsorteras enligt det europeiska direktivet för utjänta el- och elektronikapparater.

Ytterligare säkerhets- och extra anvisningar på:

<https://laserliner.com>





**!** Les fullstendig gjennom bruksanvisningen, det vedlagte heftet «Garanti- og tilleggsinformasjon» samt den aktuelle informasjonen og opplysningene i internett-linken ved enden av denne bruksanvisningen. Følg anvisningene som gis der. Dette dokumentet må oppbevares og leveres med dersom instrumentet gis videre.

## Funksjon / Bruksområde

Måleinstrumentet beregner og evaluerer CO<sub>2</sub>-konsentrasjonen i den innendørs luften. Klassifiseringen av måleverdien finner sted i de fire trinnene høy, midt, middelmådig og lav romluftkvalitet og vises med et lett forståelig symbol. I de to laveste trinnene får brukeren et visuelt samt akustisk signal og dermed en anbefaling om å lufte. Med til de ytterligere funksjonene teller spesifikasjon av luftfuktighet, temperatur og klokkeslett.

## Generelle sikkerhetsinstruksjoner

- Bruk instrumentet utelukkende slik det er definert i kapittel Bruksformål og innenfor spesifikasjonene.
- Det må ikke foretas konstruksjonsmessige endringer på apparatet.
- Apparatet må ikke utsettes for mekanisk belastning, ekstreme temperaturer eller sterke vibrasjoner.
- Instrumentet må ikke brukes lenger dersom én eller flere funksjoner svikter.
- Dette instrumentet skal kun brukes innendørs i lukkede rom og skal ikke utsettes for fuktighet eller regn, da det ellers består fare for elektrisk sjokk.
- Bruk utelukkende det originale tilbehøret. Dersom det brukes feil tilbehør, taper garantien sin gyldighet.
- Bruk under ingen omstendigheter skjøteledninger eller lignende tilbehør som ikke er godkjent av produsenten i forbindelse med ladeapparatet, da dette kan føre til brannfare, fare for et elektrisk sjokk eller personskaide.

## Sikkerhetsinstrukser

Omgang med elektromagnetisk stråling

- Måleinstrumentet tilfredsstillter forskriftene og grenseverdiene for sikkerheten og elektromagnetisk kompatibilitet ifølge direktivene 2014/35/EU (lavspenning/LVD) og 2014/30/EU (elektromagnetisk kompatibilitet/EMC).
- Herved erklærer Umarex GmbH & Co KG at elektroinstrumentet AirMonitor CO<sub>2</sub> tilfredsstillter kravene og øvrige bestemmelser i det europeiske lavspenningsdirektivet 2014/35/EU (LVD) og EMC-direktivet 2014/30/EU. Den fullstendige teksten i EU-samsvarserklæringen er tilgjengelig på følgende adresse: <https://laserliner.com>



Lokale anvendelsesrestriksjoner, f.eks. på hospitaler, i fly eller i nærheten af personer med pacemaker, skal iagttages. Risikoen for farlig påvirkning eller feil i eller pga. elektronisk utstyr er til stede.

## Drift med nettapparat

Instrumentet drives med det vedlagte nettapparatet.



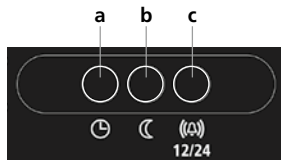
- 1 Visning indikator karbondioksid (CO<sub>2</sub>) (smiley-/symbol for lufting)
- 2 Temperaturvisning måleenhet °C
- 3 Visning klokkeslett i 12/24 timers modus
- 4 Akustisk alarm
- 5 CO<sub>2</sub> måleverdivisning
- 6 Visning luftfuktighet



- a Klokkeknapp til innstilling av klokkeslett
- b Natt-modusknapp til neddimming av displayet om natten
- c Alarmknapp PÅ/AV  
Timemodusknapp til omkobling til 12/24 timer
- d Tilkobling nettdel

## Tidsinnstilling

- 1) Hold «klokkeknapp» (a) trykket i 3 sekunder. Timeviseren blinker.
- 2) For å skifte til minuttinnstilling, trykk på «klokkeknappen» (a).
- 3) Innstilling timer/minutter med knappene «nattmodus» (b) og «alarm» (c).











## Kalibrering

Måleinstrumentet er utstyrt med en automatisk selvkalibrering. I kontinuerlig innkoblet tilstand utføres en justering av kalibreringen ca. en gang hver 10. dag for å oppnå den forventede nøyaktigheten.

## Forklaring PPM

Innholdet av CO<sub>2</sub> i luften angis i enheten parts per million (andeler per million), kort ppm. De fire kvalitetstrinnene tilsvarer den europeiske standard EN 13779 til evaluering av romluftkvaliteten avhengig av CO<sub>2</sub>-innholdet.

## Visning indikator karbondioksid (CO<sub>2</sub>)

			
PPM	PPM	PPM	PPM
< 801	> 801~1000	> 1001~1400	> 1401~9999
		Alarm-signaltone Luft	Alarm-signaltone Det haster med å luft
		 	 

## Informasjon om vedlikehold og pleie

Rengjør alle komponenter med en lett fuktet klut. Unngå bruk av pusse-, skurre- og løsemidler. Oppbevar apparatet på et rent og tørt sted. Samtlige vedlikeholdsarbeider må bare gjennomføres av kvalifisert vedlikeholdspersonell. Vedlikeholdsarbeider er alltid nødvendig når instrumentet har blitt skadet på noen måte, dersom eksempelvis strømkabelen eller støpselet er skadet, det har trengt væsker eller fremmedlegemer inn i instrumentet, det har vært utsatt for regn eller fuktighet, det ikke lenger fungerer som det skal eller det har falt ned.

## Tekniske data (Med forbehold om tekniske endringer. Rev22W03)

Målbar størrelse	Konsentrasjon karbondioksid (CO <sub>2</sub> ) Omgivelsestemperatur, Luftfuktighet
<b>Omgivelsestemperatur</b> Måleområde Nøyaktighet	-9,9°C ... 50°C ± 1°C
<b>Luftfuktighet</b> Måleområde (relativ) Nøyaktighet (absolutt) Luftfuktighet (relativ)	0% ... 100% ± 3% (30% ... 70%) ± 5% (0% ... 30%, 70% ... 100%)
<b>Karbondioksid (CO<sub>2</sub>)</b> Måleområde Nøyaktighet	400 ... 9999 ppm ± 50 ppm
Sensortype	NDIR CO <sub>2</sub>
Strømforsyning	Nettdel 5V/DC / 1A
Arbeidsbetingelser	0°C ... 40°C, luftfuktighet maks. 80% rH, ikke kondenserende, arbeidshøyde maks. 2000 m.o.h.
Lagringsbetingelser	-10°C ... 60°C, luftfuktighet maks. 80% rH, ikke kondenserende
Mål (B x H x D)	90 x 91 x 33 mm
Vekt	130 g (uten nettdel)

## EU-krav og kassering

Apparatet oppfyller alle nødvendige normer for fri samhandel innenfor EU.

Dette produktet er et elektroapparat og må kildesorteres og avfallsbehandles tilsvarende ifølge det europeiske direktivet for avfall av elektrisk og elektronisk utstyr.

Ytterligere sikkerhetsinstruksjoner og tilleggsinformasjon på:  
<https://laserliner.com>



! Kullanım kılavuzunu, ekinde bulunan 'Garanti ve Ek Uyarılar' defterini ve de bu kılavuzun sonunda bulunan İnternet link'i ile ulaşacağınız aktüel bilgiler ve uyarıları eksiksiz okuyunuz. İçinde yer alan talimatları dikkate alınız. Bu belge saklanmak zorundadır ve cihaz elden çıkarıldığında beraberinde verilmelidir.

### Fonksiyon / Kullanım Amacı

Ölçüm cihazı, iç mekan havasındaki CO<sub>2</sub> konsantrasyonunu tespit edip değerlendirir. Ölçüm değeri sınıflandırması; yüksek, orta, vasat ve düşük şeklinde dört mekan havası kalitesi kademesinde yapıp kolayca anlaşılabilir bir sembolle belirtilir. En düşük iki kademedeki kullanıcı, hem görsel hem de sesli bir sinyalin yanı sıra havalandırma tavsiyesi alır. Diğer fonksiyonlar arasında hava nemi, sıcaklık ve saat bilgileri sayılabilir.

### Genel güvenlik bilgileri

- Cihazı sadece kullanım amacına uygun şekilde teknik özellikleri dahilinde kullanınız.
- Yapısal açıdan cihazın değiştirilmesi yasaktır.
- Cihazı mekanik yüklere, aşırı sıcaklıklara veya şiddetli titreşimlere maruz bırakmayınız.
- Bir veya birden fazla fonksiyonu arıza gösterdiğinde cihazın bir daha kullanılmaması gerekmektedir.
- Bu cihazı yalnızca iç mekanlarda kullanın, aksi takdirde elektrik çarpması tehlikesi oluşacağı için neme veya yağmura maruz bırakmayın.
- Sadece orijinal aksesuarları kullanın. Yanlış aksesuar kullanıldığında garanti ortadan kalkar.
- Yangın tehlikesi, elektrik çarpması riski ya da kişisel yaralanma riskinden dolayı, şarj cihazı ile birlikte kullanılmak üzere üretici tarafından onaylanmayan uzatma kabloları veya benzer aksesuarlar kullanmayın.

## Emniyet Direktifleri

Elektromanyetik ışınlar ile muamele

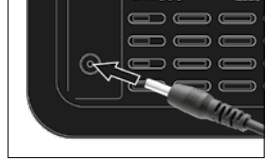
- Ölçüm cihazı, 2014/35/AB (alçak gerilim/LVD) ve 2014/30/AB (elektromanyetik uygunluk/EMV) direktifleri uyarınca güvenlik ve elektromanyetik uygunluk talimatlarına ve sınır değerlerine uygundur.
- Umarex GmbH & Co KG, AirMonitor CO<sub>2</sub> elektronik cihazının 2014/35/AB (LVD) sayılı Avrupa alçak gerilim direktifinin ve 2014/30/AB sayılı EMV direktifinin yükümlülüklerine ve diğer kurallarına uygun olduğunu beyan etmektedir. AB uygunluk beyanının tam metnine aşağıda belirtilen internet sitesinden ulaşabilirsiniz: <https://laserliner.com>



Mekansal kullanım kısıtlamalarının, örn. hastanelerde, uçaklarda, benzin istasyonlarında veya kalp pili taşıyan insanların yakınında, dikkate alınması gerekmektedir. Elektronik cihazların ve elektronik cihazlardan dolayı bunların tehlikeli boyutta etkilenmeleri veya arızalanmaları mümkündür.

## Kablolu Çalıştırma

Cihaz, içerisindeki şarj cihazı ile kullanılır.

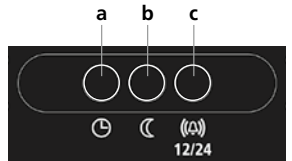




- 1 Karbondioksit (CO<sub>2</sub>) göstergeleri (gülen yüz/havalandırma sembolü)
  - 2 Ölçüm ünitesinin °C cinsinden sıcaklık göstergesi
  - 3 12/24 saat modunda saat göstergesi
  - 4 Sesli uyarı
  - 5 CO<sub>2</sub> ölçüm değeri göstergesi
  - 6 Hava nemi göstergesi
- 
- a Saati ayarlamak için saat tuşu
  - b Geceleri ekranı karartmak için gece modu tuşu
  - c Alarm tuşu AÇIK/KAPALI 12/24 saat konumuna geçmek için saat modu tuşu
  - d Güç kaynağı bağlantısı

## Zaman ayarı

- 1) "Saat tuşunu" (a) 3 saniye basılı tutun. Saat göstergesi yanıp söner.
- 2) Dakika ayarına geçmek için "saat tuşuna" (a) basın.
- 3) "Gece modu" (b) ve "alarm" (c) tuşlarıyla saati/dakikayı ayarlayın.













## Kalibrasyon

Ölçüm cihazı otomatik, kendinden kalibrasyona sahiptir. Sürekli çalışır durumda tutulması halinde, belirlenmiş hassasiyete ulaşmak için yaklaşık her 10 günde bir kalibrasyon ayarı yapılmaktadır.

## PPM beyanı

Havadaki CO<sub>2</sub> içeriği milyonda bir birim (parts per million), kısaca ppm olarak belirtilir. Dört kalite kademesi, CO<sub>2</sub> içeriğine bağlı olarak oda havası kalitesini değerlendirmek için EN 13779 sayılı Avrupa standardına uygundur.

## Karbondiyoksit göstergesi (CO<sub>2</sub>)

			
PPM	PPM	PPM	PPM
< 801	> 801~1000	> 1001~1400	> 1401~9999
		Havalandırma uyarı sinyali	Acil havalandırma uyarı sinyali
		 	 

## Bakıma koruma işlemlerine ilişkin bilgiler

Tüm bileşenleri hafifçe nemlendirilmiş bir bez ile temizleyin ve temizlik, valama ve çözücü maddelerinin kullanımından kaçınınız. Cihazı temiz ve kuru bir yerde saklayınız.

Tüm bakım çalışmaları sadece kalifiye bakım personeli tarafından gerçekleştirilmelidir. Bakım çalışmaları, cihazın herhangi bir şekilde hasar görmesi durumunda yapılması gereklidir. Bu durumlara örnek olarak, akım kablosunun veya soketin hasar görmesi, cihaza sıvının veya yabancı maddenin girmesi, yağmura veya neme maruz kalma, düzgün şekilde çalışmama veya düşürülmüş olması verilebilir.

**Teknik özellikler** (Teknik değişiklikler saklıdır. Rev22W03)

Ölçüm boyutu	Karbondioksit (CO <sub>2</sub> ) konsantrasyonu Çevre ısısı, Hava nemi
<b>Çevre ısısı</b> Ölçüm aralığı Hassasiyet	-9,9°C ... 50°C ± 1°C
<b>Hava nemi</b> Ölçüm aralığı (bağıl) Hassasiyet (kesin) Hava nemi (bağıl)	0% ... 100% ± 3% (30% ... 70%) ± 5% (0% ... 30%, 70% ... 100%)
<b>Karbondioksit (CO<sub>2</sub>)</b> Ölçüm aralığı Hassasiyet	400 ... 9999 ppm ± 50 ppm
Sensör türü	NDIR CO <sub>2</sub>
Elektrik beslemesi	Güç kaynağı ünitesi 5V/DC / 1A
Çalıştırma şartları	0°C ... 40°C, hava nemi maks. 80% rH, yoğuşmasız, çalışma yükseklik maks. 2000 m normal sıfır üzeri
Saklama koşulları	-10°C ... 60°C, hava nemi maks. 80% rH, yoğuşmasız
Boyutlar (G x Y x D)	90 x 91 x 33 mm
Ağırlık	130 g (olmadan güç kaynağı ünitesi)

**AB Düzenlemeleri ve Atık Arıtma**

Bu cihaz, AB dahilindeki serbest mal ticareti için geçerli olan tüm gerekli standartların istemlerini yerine getirmektedir.

Bu ürün elektrikli bir cihaz olup Avrupa Birliği'nin Atık Elektrik ve Elektronik Eşyalar Direktifi uyarınca ayrı olarak toplanmalı ve bertaraf edilmelidir.

Diğer emniyet uyarıları ve ek direktifler için:

<https://laserliner.com>





Полностью прочтите инструкцию по эксплуатации, прилагаемый проспект „Информация о гарантии и дополнительные сведения“, а также последнюю информацию и указания, которые можно найти по ссылке на сайт, приведенной в конце этой инструкции. Соблюдать содержащиеся в этих документах указания. Этот документ следует хранить и при передаче прибора другим пользователям передавать вместе с ним.

## Назначение / Применение

Этот измерительный прибор определяет и оценивает концентрацию CO<sub>2</sub> в воздухе помещения. На основании результатов измерения определяется уровень качества воздуха согласно классификации: высокое, среднее, умеренное и низкое качество воздуха в помещении. Каждый из 4 уровней качества отображается соответствующим символом. В случае регистрации 2 последних уровней качества воздуха пользователь получает предупреждение в виде оптического и акустического сигнала, что равносильно рекомендации проветривания. Прибор оснащен дополнительными функциями измерения влажности, температуры и отображения реального времени.

## Общие указания по технике безопасности

- Прибор использовать только строго по назначению и в пределах условий, указанных в спецификации.
- Внесение изменений в конструкцию прибора не допускается.
- Не подвергать прибор действию механических нагрузок, повышенных температур или мощных вибраций.
- Работа с прибором в случае отказа одной или нескольких функций строго запрещена.
- Данное устройство предназначено для использования только внутри помещений, поэтому его нельзя подвергать воздействию влаги или дождя, т. к. в противном случае существует опасность поражения электрическим током.
- Использовать только оригинальные комплектующие принадлежности. В случае использования не оригинальных комплектующих принадлежностей гарантия аннулируется.
- Не допускается использование вместе с зарядным устройством удлинителей или аналогичных аксессуаров, которые не были одобрены производителем для использования, так как это может привести к возгоранию, поражению электрическим током или травме.

## Правила техники безопасности

Обращение с электромагнитным излучением

- Измерительный прибор соответствует требованиям и нормам безопасности и электромагнитной совместимости согласно директиве ЕС по низковольтному оборудованию 2014/35/EU, а также директиве ЕС по электромагнитной совместимости 2014/30/EU.
- Компания Umarex GmbH & Co KG настоящим заявляет, что электрический прибор AirMonitor CO<sub>2</sub> соответствует требованиям и другим положениям Европейской директивы по низковольтному оборудованию 2014/35/EU (LVD) и директивы по электромагнитной совместимости 2014/30/EU. С полным текстом ЕС-декларации соответствия можно ознакомиться по следующей далее ссылке: <https://laserliner.com>



Следует соблюдать действующие в конкретных местах ограничения по эксплуатации, например, запрет на использование в больницах, в самолетах, на автозаправках или рядом с людьми с кардиостимуляторами. В таких условиях существует возможность опасного воздействия или возникновения помех от и для электронных приборов.

## Работа от сетевого блока питания

Прибор работает от блока питания, который входит в комплект поставки.

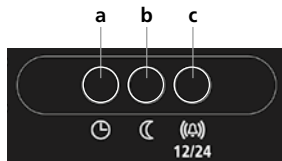




- 1 Индикация углекислого газа (CO<sub>2</sub>) на дисплее (символ смайлик/проветривание)
  - 2 Индикация температура в °C
  - 3 Отображение реального времени в режиме 12/24 ч
  - 4 Акустический сигнал
  - 5 Индикация уровня CO<sub>2</sub>
  - 6 Индикация уровня влажности воздуха
- a Кнопка часов для установки времени
  - b Кнопка ночного режима для затемнения дисплея в ночное время
  - c Кнопка звукового сигнала ВКЛ/ВЫКЛ  
Кнопка часового режима 12/24 ч
  - d Разъем для подключения блока питания

## Установка времени

- 1) «Кнопку часов» (a) удерживать нажатой в течение 3 секунд. Индикация значений часов мигает.
- 2) Чтобы перейти к настройке значений минут, нажать «кнопку часов» (a).
- 3) Установка значений часов или минут с помощью кнопок «ночной режим» (b) и «предупредительный сигнал» (c).



## Калибровка

Измерительный прибор оснащен функцией автоматической калибровки. Если устройство постоянно включено, с целью поддержания заданной точности каждые 10 дней выполняется проверка калибровки.

## Что такое PPM?

Содержание CO<sub>2</sub> в воздухе отображается в миллионных долях (ppm). Четыре уровня качества воздуха соответствуют европейскому стандарту EN 13779 для анализа качества воздуха в помещении на содержание CO<sub>2</sub>.

## Индикация уровня углекислого газа (CO<sub>2</sub>) на дисплее

			
PPM	PPM	PPM	PPM
< 801	> 801 ~ 1000	> 1001 ~ 1400	> 1401 ~ 9999
		Предупредительный сигнал Проветрить	Предупредительный сигнал Срочно проветрить
		 	 

## Информация по обслуживанию и уходу

Все компоненты очищать слегка влажной салфеткой; не использовать чистящие средства, абразивные материалы и растворители.

Прибор хранить в чистом и сухом месте. Все работы по техническому обслуживанию могут выполняться только квалифицированными специалистами. В случае любого повреждения прибора необходимо провести техническое обслуживание (повреждение силового кабеля или вилки, попадание внутрь прибора посторонних предметов, веществ, жидкостей, воздействие дождя или влаги, сбой в работе, например, в результате падения).

## Технические характеристики

(Подлежит техническим изменениям без предварительного извещения. Rev22W03)

Измеряемый параметр	Концентрация углекислого газа (CO <sub>2</sub> ) Температура окружающей среды, Влажность воздуха
<b>Температура окружающей среды</b> Диапазон измерения Точность	-9,9°C ... 50°C ± 1°C
<b>Влажность воздуха</b> Диапазон измерения (относительная) Точность (абсолютная) Влажность воздуха (относительная)	0% ... 100% ± 3% (30% ... 70%) ± 5% (0% ... 30%, 70% ... 100%)
<b>Углекислый газ (CO<sub>2</sub>)</b> Диапазон измерения Точность	400 ... 9999 ppm ± 50 ppm
Тип датчика	NDIR CO <sub>2</sub>
Питающее напряжение	Сетевой блок питания 5 В/DC /1 А
Рабочие условия	0°C ... 40°C, влажность воздуха макс. 80% гН, без образования конденсата, рабочая высота не более 2000 м над уровнем моря
Условия хранения	- 10°C ... 60°C, влажность воздуха макс. 80% гН, без образования конденсата
Размеры (Ш x В x Г)	90 x 91 x 33 мм
Вес	130 г (без Сетевой блок питания)

## Правила и нормы ЕС и утилизация

Прибор выполняет все необходимые нормы, регламентирующие свободный товарооборот на территории ЕС.

Данное изделие представляет собой электрический прибор, подлежащий сдаче в центры сбора отходов и утилизации в разобранном виде в соответствии с европейской директивой о бывших в употреблении электрических и электронных приборах.

Другие правила техники безопасности и дополнительные инструкции см. по адресу: <https://laserliner.com>





Уважно прочитайте інструкцію з експлуатації та брошуру «Інформація про гарантії та додаткові відомості», яка додається, та ознайомтесь з актуальними даними та рекомендаціями за посиланням в кінці цієї інструкції. Дотримуйтесь настанов, що в них містяться. Цей документ зберігати та докладати до пристрою, віддаючи в інші руки.

## **Функція / Призначення**

Цей вимірювальний прилад призначений для вимірювання та аналізу концентрації CO<sub>2</sub> в повітрі приміщення. На підставі результатів вимірювання визначається рівень якості повітря згідно з класифікацією: висока, середня, помірна та низька якість повітря в приміщенні. Кожен з 4 рівнів якості відображається відповідним символом. У разі реєстрації 2 останніх рівнів якості повітря користувач отримує попередження у вигляді оптичного та акустичного сигналу, що рівнозначно рекомендації провітрювання. Прилад оснащений додатковими функціями вимірювання рівня вологості, температури та відображення поточного часу.

## **Загальні вказівки по безпеці**

- Використовуйте прилад виключно за призначеннями в межах заявлених технічних характеристик.
- Забороняється змінювати конструкцію приладу.
- Переробки та зміни конструкції приладу не дозволяються, інакше анулюються допуск до експлуатації та свідоцтво про безпечність.
- Приладом не можна користуватися в разі відмови однієї чи кількох функцій.
- Цей пристрій призначений для використання тільки всередині приміщень, тому його не можна піддавати дії вологи або дощу, інакше виникає ризик ураження електричним струмом.
- Використовуйте лише оригінальне комплектуюче приладдя. У разі використання неоригінального комплектуючого приладдя гарантія анулюється.
- В жодному разі не можна використовувати разом із зарядним пристроєм подовжувачі або аналогічні аксесуари, які не були схвалені виробником для використання, оскільки це може призвести до пожежі, ураження електричним струмом або травми.



## Вказівки з техніки безпеки

Поводження з джерелами електромагнітного випромінювання

- Вимірювальний прилад відповідає вимогам і нормам щодо безпеки та електромагнітної сумісності згідно директиви ЄС щодо низьковольтного обладнання 2014/35/EU, а також згідно директиви ЄС щодо електромагнітної сумісності 2014/30/EU.
- Компанія Umarex GmbH & Co KG заявляє, що електричний прилад AirMonitor CO<sub>2</sub> відповідає основним вимогам та іншим положенням директиви ЄС щодо низьковольтного обладнання 2014/35/EU, а також директиви щодо електромагнітної сумісності 2014/30/EU. З повним текстом декларації відповідності ЄС можна ознайомитися за посиланням:

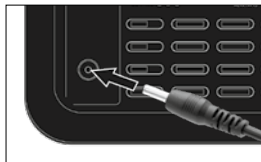
<https://laserliner.com>



Необхідно дотримуватися локальних експлуатаційних обмежень, наприклад, в лікарнях, літаках, на заправних станціях або поруч з людьми з електрокардіостимулятором. Існує можливість негативного впливу або порушення роботи електронних пристроїв/через електронні пристрої.

## Режим експлуатації від блоку живлення

Прилад працює від блоку живлення, який входить до комплекту поставки.





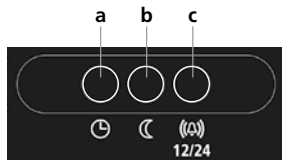
- 1 Індикація рівня вуглекислого газу (CO<sub>2</sub>) на дисплеї (символ смайлик/провітрювання)
- 2 Індикація температури в °C
- 3 Відображення поточного часу в режимі 12/24 год
- 4 Акустичний сигнал
- 5 Індикація рівня CO<sub>2</sub>
- 6 Індикація рівня вологості повітря



- a Кнопка годинника для встановлення часу
- b Кнопка нічного режиму для затемнення дисплея в нічний час
- c Кнопка акустичного сигналу ВВІМК/ВІМК Кнопка часового режиму 12/24 год
- d Роз'єм для підключення блоку живлення

## Встановлення часу

- 1) «Кнопку годинника» (a) утримувати натиснутою протягом 3 секунд. Індикація значень годин блимає.
- 2) Щоб перейти до налаштування значень хвилин, натиснути «кнопку годинника» (a).
- 3) Встановлення значень годин або хвилин за допомогою кнопок «нічний режим» (b) і «попереджувальний сигнал» (c).



## Калібрування

Вимірювальний прилад оснащений функцією автоматичного калібрування. Якщо пристрій постійно ввімкнено, з метою підтримки заданої точності кожні 10 днів виконується перевірка калібрування.

## Що таке PPM?

Зміст CO<sub>2</sub> в повітрі вимірюється у parts per million (мільйонних частках), скорочено ppm. Чотири рівня якості повітря відповідають європейському стандарту EN 13779 щодо аналізу якості повітря в приміщенні за змістом CO<sub>2</sub>.

## Індикація рівня вуглекислого газу (CO<sub>2</sub>) на дисплеї

			
PPM	PPM	PPM	PPM
< 801	> 801~1000	> 1001~1400	> 1401~9999
		Попереджувальний сигнал Провітрити	Попереджувальний сигнал Терміново провітрити
		 	 

## Інструкція з технічного обслуговування та догляду

Всі компоненти слід очищувати зволоженою тканиною, уникати застосування миючих або чистячих засобів, а також розчинників. Зберігати пристрій у чистому, сухому місці.

Всі роботи з технічного обслуговування мають виконувати тільки кваліфіковані фахівці. У разі будь-якого пошкодження приладу необхідно провести технічне обслуговування (пошкодження силового кабелю або вилки, потрапляння всередину приладу сторонніх предметів, речовин, рідин, вплив дощу або вологи, збої в роботі, наприклад, внаслідок падіння).

**Технічні дані** (Право на технічні зміни збережене. Rev22W03)

Вимірюваний параметр	Концентрація вуглекислого газу (CO <sub>2</sub> ) Температура навколишнього середовища, Вологість повітря
<b>Температура навколишнього середовища</b> Діапазон вимірювання Точність	-9,9°C ... 50°C ± 1°C
<b>Вологість повітря</b> Діапазон вимірювання (відносна) Точність (абсолютна) Вологість повітря (відносна)	0% ... 100% ± 3% (30% ... 70%) ± 5% (0% ... 30%, 70% ... 100%)
<b>Вуглекислий газ (CO<sub>2</sub>)</b> Діапазон вимірювання Точність	400 ... 9999 ppm ± 50 ppm
Тип датчика	NDIR CO <sub>2</sub>
Живлення	Блок живлення 5 В/DC / 1 А
Режим роботи	0°C ... 40°C, вологість повітря макс. 80% rH, без конденсації, робоча висота макс. 2000 м над рівнем моря (нормальний нуль)
Умови зберігання	-10°C ... 60°C, вологість повітря max. 80% rH, без конденсації
Розміри (Ш x В x Г)	90 x 91 x 33 мм
Вага	130 г (без Блок живлення)

**Нормативні вимоги ЄС й утилізація**

Цей пристрій задовольняє всім необхідним нормам щодо вільного обігу товарів в межах ЄС.

Згідно з європейською директивою щодо електричних і електронних приладів, що відслужили свій термін, цей виріб як електроприлад підлягає збору й утилізації окремо від інших відходів.

Детальні вказівки щодо безпеки й додаткова інформація на сайті: <https://laserliner.com>



**!** Kompletně si přečtěte návod k obsluze, přiložený sešit „Pokyny pro záruku a dodatečné pokyny“, aktuální informace a upozornění v internetovém odkazu na konci tohoto návodu. Postupujte podle zde uvedených instrukcí. Tato dokumentace se musí uschovat a v případě předání zařízení třetí osobě předat zároveň se zařízením.

## Funkce / Účel použití

Měřicí přístroj měří a vyhodnocuje koncentraci CO<sub>2</sub> ve vzduchu ve vnitřních prostorách. Naměřená hodnota je rozdělena do čtyř úrovní – vysoké, střední, střední a nízké kvality vzduchu ve vnitřních prostorách – a zobrazuje se srozumitelným symbolem. Ve dvou nejnižších úrovních obdrží uživatel optický a akustický signál a tím doporučení pro ventilaci. Mezi další funkce patří údaje vlhkosti, teploty a času.

## Všeobecné bezpečnostní pokyny

- Používejte přístroj výhradně k určenému účelu použití v rámci daných specifikací.
- Přístroj se nesmí konstrukčně měnit.
- Přístroj nesmí být vystaven mechanickému zatížení, vysokým teplotám nebo silným vibracím.
- Pokud selže jedna nebo více funkcí, nesmí se již přístroj používat.
- Toto zařízení používejte pouze v uzavřených prostorách, nevystavujte působení vlhkosti ani deště, v opačném případě hrozí nebezpečí zásahem elektrického proudu.
- Používejte pouze originální příslušenství. Použije-li se nesprávné příslušenství, zaniká nárok na záruku.
- V žádném případě nepoužívejte na připojení s nabíječkou prodlužovací kabel nebo podobné příslušenství, které nebylo schváleno výrobcem. V opačném případě existuje nebezpečí požáru, zásahu elektrickým proudem nebo poranění osob.

## Bezpečnostní pokyny

Zacházení s elektromagnetickým zářením

- Měřicí přístroj vyhovuje předpisům a limitním hodnotám z hlediska bezpečnosti a elektromagnetické kompatibility podle směrnice 2014/35/EU (nízké napětí / LVD) a 2014/30/EU (elektromagnetická kompatibility / EMC).
- Společnost Umarex GmbH & Co KG tímto prohlašuje, že elektrické zařízení AirMonitor CO<sub>2</sub> vyhovuje požadavkům a dalším ustanovením evropské směrnice o zařízeních nízkého napětí 2014/35/EU (LVD) a směrnici EMC 2014/30/EU. Úplné znění prohlášení o shodě EU je k dispozici na následující internetové adrese: <https://laserliner.com>



Je třeba dodržovat místní omezení, např. v nemocnicích, letadlech, čerpacích stanicích nebo v blízkosti osob s kardiostimulátory. Existuje možnost nebezpečného ovlivnění nebo poruchy elektronických přístrojů.

## Provoz se síťovým zdrojem

Přístroj lze provozovat s přiloženým síťovým zdrojem.



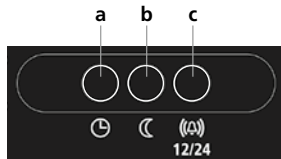
- 1 Indikátor oxidu uhličitého (CO<sub>2</sub>) (symbol smajlíka/ventilace)
- 2 Ukazatel teploty v jednotkách °C
- 3 Ukazatel času v režimu 12/24 hodin
- 4 Akustický alarm
- 5 Ukazatel naměřených hodnot CO<sub>2</sub>
- 6 Ukazatel vlhkosti vzduchu



- a Tlačítko hodin pro nastavení času
- b Tlačítko nočního režimu pro ztlumení displeje v noci
- c Tlačítko alarmu ZAP/VYP  
Tlačítko pro přepínání hodinového režimu 12/24 hodin
- d Připojení síťového zdroje

## Nastavení času

- 1) Podržte „tlačítko hodin“ (a) stisknuté 3 sekundy. Ukazatel hodin bliká.
- 2) Pro přepnutí na nastavení minut stiskněte „tlačítko hodin“ (a).
- 3) Nastavení hodin/minut provedte tlačítky „noční režim“ (b) a „alarm“ (c).











## Kalibrace

Měřicí přístroj disponuje automatickou kalibrací. V průběžně zapnutém stavu se cca každých 10 dnů provede nastavení kalibrace, aby se dosáhla stanovená přesnost.

## Vysvětlení PPM

Obsah CO<sub>2</sub> ve vzduchu se uvádí v jednotce parts per million (částice na jeden milion), zkráceně ppm. Čtyři úrovně kvality odpovídají evropské normě EN 13779 pro hodnocení kvality vzduchu ve vnitřních prostorech v souvislosti s obsahem CO<sub>2</sub>.

## Indikátor oxidu uhličitého (CO<sub>2</sub>)

			
PPM	PPM	PPM	PPM
< 801	> 801~1000	> 1001~1400	> 1401~9999
		zvukový signál alarmu ventilace	zvukový signál alarmu neodkladné ventilace
		 	 

## Pokyny pro údržbu a ošetřování

Všechny komponenty čistěte lehce navlhčeným hadrem a nepoužívejte žádné čisticí nebo abrazivní prostředky ani rozpouštědla. Skladujte přístroj na čistém, suchém místě.

Veškeré údržbářské práce smí provádět pouze kvalifikovaný personál údržby. Údržbářské práce jsou zapotřebí vždy tehdy, byl-li přístroj nějakým způsobem poškozen, např. když je poškozený napájecí kabel nebo zástrčka, do přístroje vnikla kapalina nebo cizí předměty, přístroj byl vystaven dešti nebo vlhkosti, řádně nefunguje nebo spadl na zem.



## Technické parametry (Technické změny vyhrazeny. Rev22W03)

Měrná veličina	koncentrace oxidu uhličitého (CO <sub>2</sub> ) Okolní teplota, Vlhkost vzduchu
<b>Okolní teplota</b> Rozsah měření Přesnost	-9,9°C ... 50°C ± 1°C
<b>Vlhkost vzduchu</b> Rozsah měření (relativní) Přesnost (absolutní) Vlhkost vzduchu (relativní)	0% ... 100% ± 3% (30% ... 70%) ± 5% (0% ... 30%, 70% ... 100%)
<b>Oxid uhličitý (CO<sub>2</sub>)</b> Rozsah měření Přesnost	400 ... 9999 ppm ± 50 ppm
Typ senzoru	NDIR CO <sub>2</sub>
Napájení	Síťový zdroj 5V/DC / 1A
Pracovní podmínky	0°C ... 40°C, vlhkost vzduchu max. 80% rH, nekondenzující, pracovní výška max. 2000 m n.m (normální nulový bod)
Skladovací podmínky	-10°C ... 60°C, vlhkost vzduchu max. 80% rH, nekondenzující
Rozměry (š x v x hl)	90 x 91 x 33 mm
Hmotnost	130 g (bez síťový zdroj)

## Ustanovení EU a likvidace

Přístroj splňuje všechny potřebné normy pro volná pohybové zboží v rámci EU.

Tento výrobek je elektrický přístroj a musí být odděleně vyříděn a zlikvidován podle evropské směrnice pro použití elektrické a elektronické přístroje.

Další bezpečnostní a dodatkové pokyny najdete na:

<https://laserliner.com>









**SERVICE**



## **Umarex GmbH & Co. KG**

– Laserliner –

Möhnestraße 149, 59755 Arnsberg, Germany

Tel.: +49 2932 638-300, Fax: +49 2932 638-333

[info@laserliner.com](mailto:info@laserliner.com)

Rev22/W03

Umarex GmbH & Co. KG

Donnerfeld 2

59757 Arnsberg, Germany

Tel.: +49 2932 638-300, Fax: -333

[www.laserliner.com](http://www.laserliner.com)



# Laserliner